

Programa de CUNY College Now

— Para alumnos de 10º y 11º

El programa de CUNY *College Now* acerca a los estudiantes al aprendizaje interdisciplinario de un conjunto de asignaturas. La mayoría de los cursos se dictan en los campus de CUNY, lo que les ofrece a los estudiantes la oportunidad única de experimentar la vida de un estudiante universitario. Los cursos preuniversitarios están abiertos a estudiantes de 9º, 10º y 11º, mientras que los cursos de nivel universitario, se ofrecen a estudiantes de 10º y 11º.

Quiénes reúnen los requisitos

Los alumnos de 9º, 10º u 11º (varía según el curso) que tengan pensado asistir a una Escuela de renovación en el otoño de 2016.

Horario del programa Summer Bridge

Del 7 de julio al 11 de agosto (las fechas y los horarios exactos aún están por definirse)

Cursos preuniversitarios

Curso #1: Backyard Toxicology (Toxicología)

¿Quiénes pueden asistir? Alumnos de 9º, 10º u 11º

¿Dónde? A.P. Randolph High School (Manhattan)

¿En qué consiste? Se extraen conceptos básicos de toxicología de los conocimientos que ya tienen los estudiantes, para que aprendan a indagar sobre el Inventario de emisiones tóxicas de la EPA (Agencia de Protección Ambiental), a utilizar Fichas de datos de material (MSDS, por sus siglas en inglés) para investigar acerca de posibles efectos sobre la salud y mucho más.

Curso #2: Aquatic Ecosystems Science (Ecosistemas acuáticos)

¿Quiénes pueden asistir? Alumnos de 9º, 10º u 11º

¿Dónde? Brooklyn College Campus (Brooklyn)

¿En qué consiste? El objetivo de este curso es estudiar la interdependencia de plantas y animales y su entorno físico, y cómo nosotros, los seres humanos, sacamos provecho y destruimos el medio ambiente que nos rodea.

Cursos de nivel universitario

Curso #3: Introduction to the Digital Toolbox (DD101)

(Introducción a herramientas digitales)

¿Quiénes pueden asistir? Alumnos de 10º y 11º

¿Dónde? Hostos Community College Campus (Bronx)

¿En qué consiste? Con este curso, los estudiantes logran dominar los programas informáticos esenciales para empezar una carrera profesional como diseñadores digitales. Entre los programas se encuentran, *Adobe Creative Suite Software*, *iMovie* de Apple, *Garageband* y *KeyNote*.

Curso #4: American Government (POL101) (Gobierno estadounidense)

¿Quiénes pueden asistir? Alumnos de 10º y 11º

¿Dónde? Hostos Community College Campus (Bronx)

¿En qué consiste? Este curso identifica las principales instituciones gubernamentales a nivel local, estatal y federal, sus poderes y la relación entre ellos, con un énfasis en la constitución de los Estados Unidos.

Curso #5: Introduction to Computer Art (HUA125) (Introducción al arte informático)

Página 4

¿Quiénes pueden asistir? Alumnos de 10º y 11º

¿Dónde? LaGuardia Community College Campus (Queens)

¿En qué consiste? Este curso ofrece una introducción a todas las fases de las aplicaciones gráficas para computador, incluyendo los modos de boceto y pintura, relleno, texturas, pinceles, herramientas gráficas y difusión del color, a través de ejercicios de dibujo, pintura, diseño gráfico, ilustración y técnicas de publicidad.

Curso #6: Introduction to Business (BA10) (Introducción a los negocios)

¿Quiénes pueden asistir? Alumnos de 11º

¿Dónde? LaGuardia Community College Campus (Queens)

¿En qué consiste? Este curso hace énfasis en los conceptos fundamentales de administración, mercadeo, economía y negocios en el ámbito internacional, con atención especial en los temas que tienen que ver con iniciativa empresarial, franquicias y formulación de planes empresariales.

Programa ExpandED — Alumnos de 10º y 11º

El programa *ExpandED* ofrece experiencias de aprendizaje que sobrepasan los límites de las aulas de clases, para estudiantes que cursan 10º y 11º en Escuelas secundarias de renovación. Los estudiantes trabajan de aprendices para formarse como maestros y mentores de alumnos más jóvenes, en áreas como arte y producción de video, contribuyendo a la preparación de los participantes para el mundo laboral. Quienes hagan parte del programa y lo culminen con éxito, tienen la oportunidad de obtener crédito académico, un portafolio de trabajo y la opción de participar en pasantías remuneradas con el proveedor del programa para aprendices, durante el año siguiente.

Quiénes reúnen los requisitos

Los alumnos de 10º y 11º que tengan pensado asistir a una Escuela de renovación en el otoño de 2016. Los estudiantes que participen deben tener mínimo 16 años de edad al 1 de octubre de 2016.

Ofertas del programa para aprendices

Oferta #1: City Agriculture (Agricultura urbana)

¿Dónde? Fannie Lou Hamer Freedom High School (Bronx)

¿Cuándo? Del 7 de julio al 16 de agosto, de lunes a viernes de 9:30 a.m. a 2:30 p.m.

Oferta #2: New Media Arts (Nuevas artes mediáticas)

¿Dónde? City-As-School High School (Manhattan)

¿Cuándo? Del 7 de julio al 12 de agosto, martes y jueves de 9:00 a.m. a 12:00 m.

Oferta #3: Visual Arts (Artes visuales)

¿Dónde? Juan Morel Campos Secondary School (Brooklyn)

¿Cuándo? Del 7 de julio al 16 de agosto, martes y miércoles de 9:00 a.m. a 2:00 p.m.

Oferta #4: Creativity through Engineering (Creatividad a través de la ingeniería)

¿Dónde? NYU Tandon School of Engineering (Brooklyn)

¿Cuándo? Del 11 de julio al 5 de agosto, de lunes a viernes de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.

Oferta #5: Climate and Culture (Clima y cultura)

¿Dónde? Queens Library at Richmond Hills Library (Queens)

¿Cuándo? Del 7 de julio al 16 de agosto, 3 días a la semana, 3 horas diarias (las fechas y los horarios exactos aún están por definirse)

Página 5

PARA ESCUELAS DE RENOVACIÓN SUMMER IN THE CITY 2016



SUMMER BRIDGE | WRITING WORKSHOP

OPORTUNIDADES EDUCATIVAS DE VERANO
PARA ESTUDIANTES DE
8º A 11º DE ESCUELAS DE RENOVACIÓN

CAREER CLUE | COLLEGE NOW | EXPANDED

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN Y SOLICITAR INGRESO,
VISITE schools.nyc.gov/RenewalSchools

SUMMER
IN THE CITY

NYC
Department of
Education
Caring. Public. Changing.

RENEWAL
SCHOOLS

T&I 24337 (Spanish)

DESCRIPCIÓN DE LOS PROGRAMAS DE VERANO PARA ESCUELAS DE RENOVACIÓN

¡El verano está a la vuelta de la esquina y ya nos estamos preparando para el programa educativo *Summer in the City* (SITC, por sus siglas en inglés) de este año! Este año, la nueva versión del programa de verano, incluye mejoras que han sido diseñadas pensando específicamente en los estudiantes que asisten a escuelas de renovación. Los programas de enriquecimiento académico listados más abajo, son para estudiantes que: (1) asistan a escuelas de renovación, y (2) no estén en la obligación de asistir a la escuela de verano. Si no está seguro si su hijo está obligado a asistir a la escuela de verano, ingrese a schools.nyc.gov/summerschool.

Para informarse mejor sobre las oportunidades de enriquecimiento académico disponibles o cómo solicitar ingreso, vaya a schools.nyc.gov/RenewalSchools. A los estudiantes de 8° a 10° grado, también les recomendamos que se inscriban en cursos STEM de verano en schools.nyc.gov/Academics/Science/NYSummerSTEM.

Si tiene preguntas o si necesita ayuda para llenar y presentar las solicitudes, favor comunicarse con el coordinador de padres de su escuela. La información de contacto del coordinador de padres se encuentra en la página web de la escuela, a la cual puede acceder fácilmente a través del portal schools.nyc.gov/schoolsearch. Envíe preguntas a RenewalSchools@schools.nyc.gov.

PROGRAMA SUMMER BRIDGE – Alumnos de 8°

El programa *Summer Bridge*, equipa a los estudiantes de 8° grado que ingresarán a una Escuela secundaria de renovación en el otoño de 2016, con herramientas para la estructuración de su trabajo y el respaldo de su desarrollo socioemocional, a fin de que obtengan la preparación necesaria para sobresalir en la escuela secundaria. Estos programas se realizarán en las nuevas escuelas secundarias de los alumnos, con la intención de familiarizarlos con el nuevo entorno escolar. Tendrán una duración de 4 horas diarias. Dos horas al día las dedicaremos a la sección “*Organized for Life*” (Organizado de por vida), la cual les ofrece a los estudiantes preparación socioemocional para la escuela secundaria, además de las destrezas organizativas necesarias para triunfar. Las dos horas restantes las dedicamos a estudiar matemáticas o artes del idioma inglés, dependiendo de las necesidades individuales de cada estudiante. Si desea obtener más información sobre la oferta de programas, sedes y cómo solicitar ingreso, visite nuestro sitio web.

Quiénes reúnen los requisitos

Todo alumno de 8° que tenga pensado asistir a una Escuela secundaria de renovación

Horario del programa Summer Bridge

Del 7 de julio al 16 de agosto, de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 12:30 p.m. (el horario exacto podría variar según la sede)

Sedes del programa Summer Bridge

Bronx

- New Explorers High School
- Holcombe L. Rucker School of Community Research
- Herbert H. Lehman High School
- Banana Kelly High School
- Bronx Collegiate Academy Leadership Institute
- Dreamyard Preparatory School
- Bronx High School of Business
- Fordham Leadership Academy for Business and Technology
- Dewitt Clinton High School
- Monroe Academy for Visual Arts & Design

Brooklyn

- Juan Morel Campos Secondary School
- Automotive High School
- Frederick Douglass Academy IV Secondary School
- Boys and Girls High School
- Brooklyn Generation School
- Multicultural High School
- Cypress Hills Collegiate

- Preparatory School
- Brooklyn Collegiate: A College Board School
- Academy of Urban Planning

Manhattan

- Henry Street School for International Studies
- Wadleigh Secondary School for the Performing & Visual Arts
- Coalition School for Social Change
- High School for Health Careers And Sciences

Queens

- Pan American International High School
- Flushing High School
- Martin Van Buren High School
- August Martin High School
- Richmond Hill High School
- John Adams High School
- Long Island City High School (se ofrecerá lugar en Queens Vocational High School (Queens - Distrito 24) debido a construcción en LIC HS)

PROGRAMA CAREERCLUE –

Alumnos de 9°, 10° y 11°

El programa *CareerCLUE* (de las siglas en inglés de Aprendizaje, Conocimiento y Experiencia Comunitaria) contribuye a las destrezas académicas y la confianza de los estudiantes, ya que aprenden sobre aspectos fundamentales del mercado laboral de la Ciudad de Nueva York. Los alumnos de 9°, 10° Y 11° que asisten a Escuelas secundarias de renovación, tienen la oportunidad de recibir un incentivo de asistencia de \$500 por participar en el programa. Llevado a cabo gracias a una alianza entre los maestros titulares de grupo y *Solar One*, una organización sin ánimo de lucro para la educación ambiental de la Ciudad de Nueva York, el programa *CareerCLUE* explora temas como nuevas

tecnologías limpias, energía renovable, almacenamiento de baterías, manejo de demanda, tecnologías hidráulicas, biomimética, manejo de agua pluvial e hidroponía.

Quiénes reúnen los requisitos

Todo alumno de 9°, 10° u 11° que tenga pensado asistir a una Escuela de renovación en el otoño de 2016.

Horario del programa CareerCLUE

Del 7 de julio al 16 de agosto, de lunes a jueves de 9:00 a.m. a 2:00 p.m.

Sedes del programa CareerCLUE

- Bronx: Dreamyard Preparatory School
- Brooklyn: Automotive High School

PROGRAMA WRITING WORKSHOP – Alumnos de 9°, 10° y 11°

El programa *Writing Workshop* para alumnos que cursan 9°, 10° y 11° en Escuelas de renovación, refuerza las destrezas de redacción de los estudiantes, al mismo tiempo que les ofrece la opción de acumular créditos electivos de ELA. En la unidad de periodismo investigativo, los estudiantes indagarán y reseñarán famosos estadounidenses y redactarán artículos biográficos. En la unidad de ensayos personales, los alumnos estudian varios formatos, entre ellos blogs, narración tradicional y ensayos de humor. La unidad cierra con un corto ensayo personal que los estudiantes redactarán, el cual podrán utilizar durante el proceso de solicitud de ingreso a la universidad.

Quiénes reúnen los requisitos

Todo alumno de 9°, 10° u 11° que tenga pensado asistir a una Escuela de renovación en el otoño de 2016.

Horario del programa Writing Workshop

Del 7 de julio al 16 de agosto, de lunes a jueves de 9:00 a.m. a 11:30 a.m.

Sedes del programa Writing Workshop

Bronx

- New Explorers High School
- Banana Kelly and Holcombe Rucker
- Dreamyard Preparatory School, Bronx Collegiate, and Bronx High School of Business
- Dewitt Clinton High School

Brooklyn

- Cypress Hills Collegiate

- Preparatory School and Multicultural High School
- Brooklyn Collegiate

Manhattan

- High School for Health Careers and Sciences

Queens

- Flushing High School
- August Martin High School
- Richmond Hill High School